



LA VIDA DE UN
PREMIO NOBEL

EL «REY» DEL
PERFUME
ES ESPAÑOL

EL PALACIO DE BELLAS
ARTES DE MEXICO

PERIODISTAS AMERICANOS
HABLAN DE ESPAÑA

N.º 77

15
PESETAS

MUNDO HISPÁNICO

LA REVISTA DE VEINTITRES PAISES

NUMERO 77 :: AGOSTO, 1954 :: AÑO VII :: 15 PESETAS

SUMARIO

	Págs.
Portada. (Foto Walbridge Taylor.)	
FILATELIA, por José M. ^a Francés	3
HERALDICA HISPANOAMERICANA y ESTAFETA	4
EDITORIAL: La cooperación tiene un sentido nuevo	5
LA VIDA DE UN PREMIO NOBEL, por J. V. P. (Fotos Gyenes, Alfonso, Müller, «Cifra Gráfica», Zegrí y Archivo.)	7
LOS ESPOSOS HUNTINGTON. (Fotos Joli y Archivo.)	10
ACTUALIDAD. (Fotos Campúa, Ramírez, Gyenes y Torre-mocha.)	12
EL PALACIO DE BELLAS ARTES DE MEXICO, por Roberto Núñez y Domínguez. (Fotos Yáñez.)	13
EXCELENTISIMA SEÑORA DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO. Cuadro de Juan Antonio Morales. (Foto color Yusta.)	15
EL JUGLARCILLO DE LA VIRGEN, por José M. ^a Souvirón. (Ilustraciones de José Fco. Aguirre.)	16
RUEDA DE PRENSA AMERICANA EN ESPAÑA	21
MEDIO MILLON DE UNIVERSITARIOS ESTUDIAN EN ESPAÑOL. (Fotos Saúl Molina, Universidad de Chile, Mangini, Barón Castillo y Flatau.)	24
MADRID UNIVERSITARIO. (Fotos Verdugo y Basabe.)	27
LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MADRID: IDEA Y ESPERANZA DE ESPAÑA, por Edmundo Meouchi M. (Mapa por Arranz.)	29
AMERICA UNIVERSITARIA, por Miguel Zelayeta. (Gráfico por Daniel del Solar.)	31
GARROCHISTAS, poesía de Fernando Villalón. (Ilustración por Francisco Moreno Galván.)	33
PEYROT Y LOS TOROS. (Fotos color por Paul M. Pletzsch, de N. Y.)	34
CUANDO EL PITON ACARICIA. (Fotos Contreras, Hermes, Martín, Santos Yubero y Archivo.)	35
EL REY DEL PERFUME ES ESPAÑOL, por J. Vega Pico	38
REGATAS EN EL CANTABRICO. (Foto Germán Elorza.)	40
TRES CIUDADES DEL NORTE. (Fotos Marín y Trabajos Aéreos y Fotogramétricos.)	41
LA MODA EN MADRID, por Sofía Morales. (Fotos Madariaga.)	44
LA CANCION DEL MES: DICHOSOS PECES, cuento por José María Sánchez-Silva. (Ilustraciones por Gabriel Escudero.)	51
LAS DIFICULTADES DE RECETAR, por Jenaro Siles	53
DE LUNA A LUNA	55
CIUDAD UNIVERSITARIA. (Foto color, por Inga.)	64

Colaboración artística de J. Fco. Aguirre y Daniel del Solar

DIRECCION Y REDACCION:
AVENIDA DE LOS REYES CATOLICOS
(CIUDAD UNIVERSITARIA) - TELEFO-
NO 24-87-91 - MADRID

ADMINISTRACION:
ALCALA GALIANO, 4 - DIRECCION POS-
TAL PARA TODOS LOS SERVICIOS:
APARTADO DE CORREOS NUM. 245

EMPRESA DISTRIBUIDORA: EDICIONES
IBEROAMERICANAS (E. I. S. A.)
PIZARRO, 17, MADRID

TIPOGRAFIA Y ENCUADERNACION:
MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A. (MADRID)
HUECOGRABADO Y OFFSET: HERRA-
CLIO FOURNIER, S. A. (VITORIA)

Ejemplar: 15 pesetas.—Suscrip-
ción semestral: 85 pesetas.—
Suscripción anual: 160 pesetas
(5 dólares).— Suscripción
por dos años: 270 pesetas
(8,50 dólares)

NUESTRA PORTADA



El tiempo para los toros es el verano. Y también el tiempo mejor para el peregrinaje por España. La mujer de los brumas nórdicas se provee de un atuendo de colores radiantes para no quedar empalidecida ante el sol ibérico, y de esa guisa es bueno posar para el fotógrafo ante el cartel de la corrida.

La cooperación tiene un sentido nuevo

La primera mitad del siglo trajo, a la moda intelectual y política, la cooperación. Se creyó haber encontrado el medio capaz de articular los elementos humanos en una empresa universal de solidaridad, que debería haber culminado en la asociación de las naciones. Se habló entonces del espíritu de cooperación con el mismo entusiasmo, idéntica buena fe y análogo beaterío que años antes se aplicarían a exaltar el espíritu de progreso. Nadie estaba muy seguro sobre lo que podría entenderse por aquel co-operar, que venía a traducir, en términos laicos y racionalistas, algo así como una comunión de los santos, o de los santones, de la cultura. Con excepción de su participación—fragmentada y retórica—en algunos "entretiens", los desposorios del mundo hispánico con la cooperación fueron tristes, fugaces e infecundos.

En 1936 se celebran en Buenos Aires las reuniones de los P. E. N. Clubs, patrocinadas por el Instituto de Cooperación Intelectual, para tratar de las relaciones entre "América latina" y la cultura europea. Allí se pone en evidencia que no son suficientes los buenos propósitos para que la conversación se convierta en diálogo y la palabra tenga poder de creación. Las voces altas y autorizadas de Henríquez Ureña, Ibarguren, Reyes, Sanín Cano, Estelrich y tantos otros intelectuales de nuestra lengua se pierden, sin concertarse, en simples ejercicios especulativos, que son corregidos y alterados en sus planteamientos y resultados por los pontífices de la hora: J. Romains, Zweig, Maritain, Ludwig, Keyserling... La brillante tertulia se disuelve, sin más consecuencia práctica que la de haber hecho sentir la necesidad de que, antes de aceptar el enfrentamiento dialéctico con los representantes de otras culturas, los intelectuales hispanoamericanos debían comenzar por establecer un diálogo interno sobre lo propio y común. Sólo así, nuestros hombres y nuestros hechos podrían entrar, con eficacia y sin riesgos, a integrar un sistema de cooperación. Por otra parte, como todo intento de cooperación lleva en germen una tendencia a la asociación, ¿podían las partes dispersas del bloque hispánico integrar una asociación con el vago y declamatorio "unanimismo" y el "universalismo", sin radiación ideológica o histórica, que ofrecía la Europa de entre-guerra? En el terreno político, aquella asociación había fracasado por el justificado absentismo hispánico e hispanoamericano en la Sociedad de las Naciones, y este fracaso había comprometido la frágil y etérea estructura de la cooperación.

Diez años después, en 1946, va adquiriendo forma el coloquio entre nuestros pueblos. Universitarios, intelectuales, profesionales, se dan cita en España, y rápidamente se llega al estrato de lo que nos es común. afirmado durante tres siglos de coexistencia familiar, jurídica, religiosa y lingüística, y apenas cubierto por un siglo de aluviones foráneos y su consecuente dispersión.

En 1950 se celebra en Madrid el Primer Congreso de Cooperación Intelectual de los países hispánicos. Mucho es lo que tiene que examinar, poco lo que definir y bastante lo que programar. Se estudian los vínculos y aportaciones mutuas entre Hispanoamérica y Europa, se perfilan los caracteres particulares de la cultura hispánica y se concreta la misión actual—y con proyección al próximo futuro—de los pueblos hispánicos. Este Congreso, en el cual participan decenas de pensadores europeos y dos centenares de intelectuales hispanoamericanos, no concluye en el puro discurso: crea y fortalece instrumentos que tienden a superar las deficiencias intrínsecas de una mera cooperación.

Al iniciarse la segunda mitad de nuestro siglo se prefiere, con sentido realista, la asistencia a la cooperación: la organización viene a salvar los obstáculos de la utópica asociación; el indeterminado universalismo deja paso al hecho flagrante del regionalismo. Y es a partir del referido Congreso cuando la comunidad cultural de los pueblos hispánicos se esfuerza, dentro de una labor múltiple, a coordinarse con las otras culturas y pueblos a través de un sistema de asistencia técnica y económica, ordenada en organizaciones que acepten la personalidad de las regiones culturales expresivas de un mismo espíritu.

Próximamente se reunirá en Sao Paulo una Conferencia, convocada por la U. N. E. S. C. O., para tratar de las relaciones entre el mundo americano y el europeo. Le auguramos mayor eficacia y trascendencia que a la de 1936. Hispanoamérica ya ha hecho su examen de conciencia común y está en condiciones de relacionar su aportación original y necesaria al mundo. Además, sabe cuáles son los métodos y procedimientos para la sistematización de un intercambio beneficioso y equitativo con Europa. Por añadidura, no son estos tiempos propicios para dejarse tentar por el espejismo del mapa. Las fronteras de los bloques de naciones y de sus políticas de alianza no se corresponden con las líneas de los límites geográficos. El mundo hispánico tiene triple ubicación: mediterránea, atlántica y oriental. Hay experiencia sobre la mutabilidad de los sistemas y de su posible flexibilidad. Acaso la trascendencia histórica de la Conferencia de Sao Paulo—si, como imaginamos, no se queda en el aire de las definiciones académicas—pueda estar en un resuelto y decidido empeño para ajustar la estructura jurídica del panamericanismo a la naturaleza real de la hispanidad y del hispanoamericanismo que nutre.

El vigor resolutivo de las conversaciones de Sao Paulo dependerá, además de la preocupación por transformar la ya vieja idea de cooperación, en concepciones actuales de asistencia interregional.

RUEDA DE PRENSA AMERICANA EN ESPAÑA

EL director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, don Alfredo Sánchez Bella, reunió en el comedor del Instituto, cara al paisaje velazqueño de la Ciudad Universitaria de Madrid, a un grupo de periodistas de América que se habían encontrado en el cumplimiento de sus deberes profesionales sobre esta tierra común, patria de sus patrias. Vinieron los unos especialmente enviados por sus periódicos, alguno en viaje de descanso merecido, la mayoría en calidad de jóvenes redactores de periódicos de América, asistentes, como becarios del Instituto, al curso especial hispanoamericano que les brinda la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, para completar no tanto su propia formación como su conocimiento íntimo y detenido de la España de hoy.

Durante el almuerzo, y en la sobremesa, diversas preguntas se cruzaron entre los reunidos, y de ellas ha salido este reportaje, en el que MVNDO HISPANICO presenta las opiniones de destacados periodistas de América en torno a cuestiones muy diferentes y siempre de interés actual. Quede así constancia de una grata reunión, en la que se mostró una vez más la coincidencia de las gentes de nuestro estirpe en torno a algunos puntos, que, en el terreno periodístico, podrían reducirse a uno solo: es preciso que los pueblos hispánicos se conozcan mejor, y para lograrlo se precisa que alcancen su plena soberanía informativa.



PERIODISTAS DE DIEZ PAISES, ENTREVISTADOS POR MVNDO HISPANICO



EL HOGAR ESPAÑOL Y EL PERUANO TIENEN MUCHO DE COMUN

JAIME LOPEZ RAYGADA, periodista peruano, tiene cuarenta años de edad y es jefe de Redacción del importante diario limeño «El Comercio». Es abogado y ha sido catedrático de Geografía Humana y Sociología Peruana en la Universidad Católica del Perú. Viajero por Europa y América, es autor de libros de cuentos y reportajes y ganó el Premio Nacional de Periodismo de su patria en 1950. Durante unos meses permaneció en España como huésped de honor. A sus dotes de observador hemos encomendado esta pregunta:

—¿Qué rasgos de la vida española le han parecido, respectivamente, más análogos y más distintos de los de la vida peruana?

—La vida española tiene mucho de común con la peruana, especialmente en lo que toca al ambiente familiar. El hogar español, como el peruano, es recogido, íntimo; guarda las nobles tradiciones del respeto a los mayores, de la religiosidad y de las costumbres austeras.

Los rasgos distintos se presentan en los enfoques de varios aspectos de la vida, es decir, de la economía, de las ciencias y de las artes. El español, si bien es distinto del hombre medio europeo, está encapsulado dentro del modo de sentir del continental. El peruano tiene sus características, que lo diferencian de otros sudamericanos, pero también se encuadra dentro de un modo de ser típico dentro de la América del Sur. El modo de escribir, el estilo y las características del lenguaje que utilizan los escritores españoles y peruanos —los unos con su purismo y los otros con su tipismo, que van enriqueciendo el venero común de la lengua—, serían uno de las formas expresivas de la vida en las que he creído encontrar diferencias sustanciales.



LAS MUJERES ESPAÑOLAS TIENEN RAZON EN QUEJARSE

MYRIAM COELI DE ARAUJO, periodista brasileña, licenciada en Filosofía y Letras en 1950, empezó en seguida a escribir en las columnas de «Diario de Natal», y al mismo tiempo escribía también en «Tribuna do Norte», periódico de la Unión Democrática Nacional. Ha sido redactora de la revista universitaria «Lumen», de la Facultad de Filosofía de Recife, y de la revista «Reflexos», de Natal. Representó al Estado de Rio Grande do Norte en el Congreso Nacional de Periodistas de Curitiba. Es profesora del Colegio Estadual de Rio Grande do Norte. Con motivo de la actual polémica sostenida en la prensa sobre los derechos que disfrutaban las mujeres españolas, le hemos preguntado:

—¿Tienen razón, a su juicio, algunas mujeres que se quejan de no gozar de los mismos derechos que el hombre?

—Creo—nos responde—que las mujeres españolas tienen razón en quejarse de no gozar de los mismos derechos que los hombres, una vez que están en un mismo plano de igualdad, compitiendo con éstos en los diferentes campos de trabajo y teniendo los mismos deberes.

BOLIVIA CLAMA POR LA PRESENCIA DEL HOMBRE

ALFONSO PRUDENCIO CLAURE, periodista boliviano, nació en La Paz en 1927, estudió en el colegio San Calixto, participó en movimientos juveniles de carácter social y cultural y fué presidente hasta fines de 1953 de la Asociación de Jóvenes de Acción Católica boliviana. Periodísticamente trabajó en el diario «Última Hora» y fué jefe de corresponsales de la agencia Oridística. Prepara una novela de ambiente boliviano titulada «El agitador» y es corresponsal en España del periódico católico «Presencia».

—¿Crees que un aumento de la inmigración podría ser beneficioso para el desarrollo de Bolivia?

—Bolivia—nos ha respondido—ha sido llamada «una síntesis del mundo». Es mineral y nieve a 4.000 metros de altura; es trigo y sol a 2.000 metros; es bosque tropical a 1.000 y a 700 metros. En un escenario gigante de un millón de kilómetros cuadrados viven alrededor de tres millones de hombres; esta bajísima densidad de población—el territorio por colonizar asciende a las tres cuartas partes del país—responde claramente sobre las ventajas que mi país puede obtener de la inmigración. Bolivia es la tierra que clama la presencia del hombre. Bolivia necesita colonizadores, hombres de recia contextura física y espiritual que se desposen con la tierra.

En un país de condiciones geográficas y humanas tan contradictorias precisamos de factores de unificación; por eso, el hombre nuevo que poblará Bolivia no deberá constituir otro elemento divisor, extraño, ajeno, sino que deberá continuar la obra de los primeros colonizadores: seguir enseñando el español al aborigen y persistir en la prédica de la religión verdadera, que tiene su cabeza en Roma y en España los brazos misioneros.





EL MUTUO CONOCIMIENTO DE LOS PERIODISTAS DE ESPAÑA E HISPANOAMERICA

GERMAN O. GALFRASCOLI, periodista argentino, corresponsal en España de «La Prensa», de Buenos Aires, de la que es redactor. Es doctor en Diplomacia y en Ciencias Políticas y presidente de la Asociación de Universitarios Argentinos Residentes en España. Obtuvo una beca del Instituto de Cultura Hispánica. Además de estudios de otra índole, ha publicado un libro de poemas y otro de relatos. Le hemos rogado que nos diga:

—¿Cómo se puede aumentar el mutuo conocimiento de los periodistas de España e Hispanoamérica?

—Flexibilizando más el actual sistema de becas para periodistas e intensificando la venida a España, por este medio, de periodistas «ya hechos» y en pleno ejercicio profesional, quienes podrían permanecer en España, tal vez la mitad del tiempo asignado a los demás becarios, y conocer los aspectos más salientes de la vida española no sólo en la capital, sino en sus regiones. Por diversos medios podrían estar en contacto directo con los hombres de prensa y con la realidad del país. Creo, además, que este sistema podría establecerse en reciprocidad con diversos países, que a su vez recibirían grupos de periodistas españoles. Tal vez algún pequeño comité en cada uno de estos lugares podría servir de nexo con los periódicos y entidades periodísticas, a fin de estudiar las propuestas y candidaturas de profesionales de prensa para su ulterior traslado a la península.



FALTA EN ESPAÑA LA COMPETENCIA INFORMATIVA

JOSE LUIS URRUTIA, periodista salvadoreño, nació en 1930 en Guazapa (El Salvador), realizando sus estudios de bachillerato en la capital de la República. Concurrió a varios certámenes literarios, en los que obtuvo premios, y en 1950 publicó, en colaboración con Waldo Chávez Velasco y Orlando Fresedo, el libro de poesía social «La bomba hidrógeno». En 1951 ingresó en la Redacción de «La Prensa Gráfica», siendo luego jefe de información de «Patria Nueva», periódico al que representa en España, donde efectúa estudios en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. Le hemos preguntado:

—¿Qué opina de la prensa española, especialmente en relación con la prensa de América?

—La prensa española es—nos dice—una de las más adelantadas de Europa, lo que se demuestra en la profundidad de sus artículos, en la visión excelente de sus corresponsales y en sus equipos de impresión y comunicación, así como en el hecho de que grandes figuras intelectuales sean elementos activos del periodismo nacional. Solamente lamento, al igual que la mayoría de los periodistas españoles, la falta de competencia informativa nacional, cuya principal causa podría ser la centralización de las informaciones por medio de las agencias. Por esto los lectores ven muchas noticias no desde el punto de vista del periódico, sino desde el de la agencia distribuidora.

La prensa española presenta una redacción más literaria y ordenada que la de América, no porque ésta esté mal escrita, sino porque tiende más al desarrollo de la información directa mediante sus reporteros, que defienden celosamente su rapidez de información.



LA REPATRIACION DE LOS PRISIONEROS EN RUSIA, EL ACONTECIMIENTO DE MAS INTERES PERIODISTICO

JOSE FILADELFO SUAZO ERAZO, periodista hondureño, ha pertenecido a la Redacción del diario «La Epoca» y en la actualidad representa en Madrid a «El Día», ambos de Tegucigalpa.

—¿Cuál ha sido el acontecimiento de mayor interés periodístico observado durante su estancia en España?

—Sin duda, la repatriación de los españoles prisioneros en Rusia. La forma como soportaron trabajos y penalidades en los campos de concentración nos muestra que sigue en pie el espíritu aguerrido e indomable del pueblo español, mientras las graciosas anécdotas vividas a veces por los prisioneros españoles nos dan la medida de este carácter e ingenio, únicos en el mundo. Cuando leía los periódicos con los patéticos relatos, en medio de los cuales surgían chispas de conformidad y humorismo, volvía a admirar al «Manco de Lepanto» y a reafirmar el porqué de Don Quijote. El mérito de estos prisioneros repatriados se agiganta cuando entran en España en medio de vítores y exclaman «¡Viva Franco!» y «¡Viva España!» y las notas del himno nacional se escuchan sobre la multitud que aguardaba a los compatriotas en los muelles de Barcelona. En estas jornadas la Península Ibérica envió un mensaje al mundo: «España sigue siendo España.»



SERIA UNA INGRATITUD OLVIDAR LA OBRA DE LOS ESPAÑOLES EN MEXICO

JORGE ISAAC SALDAÑA, periodista mexicano, nació en Xalapa (Veracruz) en 1931, y cursó su bachillerato en la Universidad veracruzana.

—¿Cómo piensa un mexicano acerca de la Madre Patria?

—El estudio de España ocupa varios cursos en la educación primaria de México, y esta base hispanófila de los mexicanos puede acrecentarse y madurar en reconocimiento a los virtudes de España o puede ser velada por la otra raíz de la nacionalidad mexicana, la indomable sangre de Cuauhtémoc. Si hay posturas apasionadas, ello se debe al cariño intenso que se profesa por la tierra natal, pues, del mismo modo que hay «mexicanos encerrados en México, hay también españoles encerrados en España». Afortunadamente, la mayoría de los mexicanos pensamos en el valor que deben tener para México todas las influencias españolas, por cuya tradición heroica y cultural priva en toda la patria mexicana un ambiente de admiración.

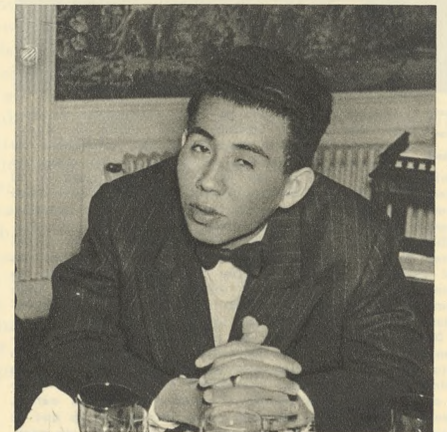
Creo también que es deber de todos los mexicanos mantener el amor a España junto al amor encendido de la patria. La grandeza y madurez de México se iniciaron en la convergencia del español y el indio. Negar la grandeza del indio sería una traición. Olvidar la obra de los conquistadores sería una ingratitud.

EL DESTINO DE AMERICA EN LA HISTORIA

OTTO SACHS, periodista brasileño, ha trabajado durante más de treinta años en la prensa de su país, colaborando ya en 1920 en los semanarios «Fon-Fon» y «Caretta». Fué consejero artístico de «A Revista da Semana» y desde 1930 trabaja en la editora O Malho, de la cual es director, y que publica periódicos políticos, femeninos e infantiles, además de la gran revista «Ilustração Brasileira». Es miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. Nos ha respondido a la pregunta:

—¿Cuál es el destino de América en relación con el de Europa, dentro del marco de la Historia Universal?

—Creo—nos ha dicho—que el glorioso destino de América, dentro del cuadro de la Historia Universal, es el de preservar y defender la herencia cultural que le ha sido legada por Europa.



APORTACIONES COLOMBIANAS A LA RIQUEZA ESPIRITUAL DEL MUNDO HISPANICO

HERNANDO PLAZAS CASTAÑEDA, periodista colombiano, nació en Bogotá en 1922 y se graduó como periodista en la Pontificia Universidad Católica Javeriana de su ciudad natal. Ha sido comentarista en «Diario del Pacífico», de Cali, y de «Eco Nacional», de Bogotá, y durante dos años fué redactor de la agencia France-Press. En Madrid disfruta beca del Instituto de Cultura Hispánica y prepara un trabajo de investigación sobre la prensa española a comienzos del siglo XIX, que destina al Instituto Caro y Cuervo, de Bogotá. Le hemos preguntado:

—¿Cuáles son las aportaciones fundamentales de Colombia a la riqueza espiritual del mundo hispánico?

—Encuentro que es a través de dos poderosas corrientes del espíritu y de la cultura por donde mi país está no sólo estrechamente vinculado a España, sino que se prepara a correr, en el futuro, suerte pareja con la Madre Patria. Son ellas, sencillamente, la profesión unitaria y total de la fe católica por parte de los colombianos y el celo con que hemos velado siempre por la pureza de nuestro idioma, la inmortal lengua de Castilla.

¿Contribuciones de Colombia a la Hispanidad? Para limitarme al campo del idioma, tan importante, cabe citar las inmortales figuras de los filólogos bogotanos don Rufino José Cuervo y don Miguel Antonio Caro, cuya obra se continúa con tesón a través del Instituto Caro y Cuervo, que dirige hoy en la capital colombiana otro ilustre humanista, el doctor José Manuel Rivas Sacconi. Y hay que subrayar también la labor del Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, en el que trabajan con entusiasmo su director, don Rafael Azula Barrera, gran amigo y conocedor de España, y la hija del señor Presidente de la República, doña María Eugenia Rojas Correa.





ESPAÑA COLABORA SIEMPRE CON PORTUGAL EN LA COLONIZACION DEL BRASIL

MANUEL PINHEIRO CAL, periodista brasileño, cursó estudios en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Bahía y, actualmente, en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid.

—¿Cuáles son el volumen y los rasgos esenciales de la aportación española en la formación del Brasil?

—Aunque este tema exigiría varios libros, podemos recordar que España colaboró siempre con Portugal en la colonización de nuestras tierras, y que ya en 1549, al fundarse la ciudad de Bahía, funcionarios, obreros, soldados y marineros españoles acompañaron al gobernador portugués Tomé de Souza. Jesuitas españoles emprendieron la ardua empresa de catequizar a los indígenas, desarrollando un trabajo áspero e insano.

La inmigración española contribuye al progreso del país, y su trabajo se refleja en las instituciones esparcidas por el inmenso territorio nacional. Desde el Amazonas al Río Grande de Sul, hospitales, centros culturales, recreativos y deportivos ostentan el nombre de España y sus provincias y sirven al intercambio y la unión hispanobrasileña de manera fecunda y brillante. En Bahía, un consejo coordinador armoniza las actividades del Centro Español, la Real Sociedad Española de Beneficencia, el Galicia S. C. y el Círculo de Estudios Hispánicos.



LA LENGUA ESPAÑOLA, A PUNTO DE PERDERSE EN FILIPINAS

FRANCISCO REYES CUERVA, periodista filipino, es corresponsal en Madrid del diario «The Manila Times». Ha sido fundador y director de la revista «La Voz Estudiantil». Es profesor de la Universidad de Santo Tomás, de la Universidad de las Filipinas y de la Escuela de Maestros Filipinas de Lengua Española.

—¿Cuál es el verdadero estado actual de la lengua española en Filipinas?

—Desafortunadamente—nos dice—, la lengua española se halla en un estado de lastimosa decadencia, casi a punto de perderse. A pesar de sus tres siglos de convivencia con España y de sólo contar cuarenta años de dominio norteamericano, Filipinas es prácticamente hoy un pueblo de habla inglesa. Las tres lenguas oficiales—el inglés, el tagalo y el español—están equiparadas ante la ley, pero no en la realidad. Respecto al castellano, tan sólo se le tolera como lengua oficial. En Filipinas es la lengua de la alta sociedad, pero, por la misma razón, su difusión está muy limitada. La ley número 709, llamada «Ley Magalona», dispone que el estudio de la lengua española ocupe doscientas horas del programa de la enseñanza universitaria. Con esto no hay bastante; se viene practicando desde hace varios años y la lengua continúa en decadencia.

LA UNION CENTROAMERICANA, LUGAR COMUN

ITALO LOPEZ VALLECILLOS, periodista salvadoreño, nació en San Salvador, colaborando en «La Prensa Gráfica». Becario en España del Instituto de Cultura Hispánica, es corresponsal de «El Diario de Hoy». Ha publicado el libro de poesías «Voces en la sombra» y ha fundado la revista «Hojas de Octubre», editada por el grupo poético Octubre, siendo miembro activo de la Casa de la Cultura de San Salvador. Le hemos preguntado:

—¿Crees en la necesidad y posibilidad de la Unión Centroamericana?

—Hablur de la Unión Centroamericana—nos responde— es ya un lamentable lugar común. Nuestros países son cinco enanos en el continente americano. Es de lo más ridículo



LA TELEVISION HA SACADO DE SUS CASILLAS AL TEATRO

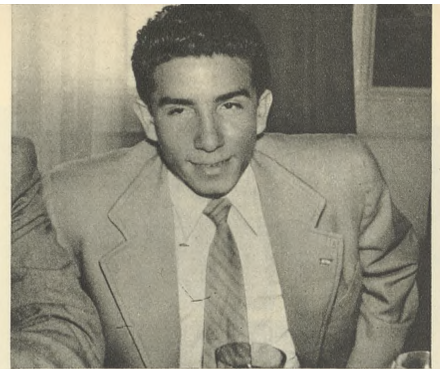
ROBERTO NUNEZ Y DOMINGUEZ, periodista mexicano, nació en 1893 en Papantla (Veracruz). Cursó estudios en Jaapa y pasó después a la Facultad de Derecho de México, de cuyas aulas ingresó en el periodismo en 1916, siendo el decano de los cronistas teatrales mexicanos. Ha sido director durante diez años de «Revista de Revistas» y de la Biblioteca del Congreso de México. Se encuentra en Madrid como enviado especial del diario «Excelsior».

—¿Cómo ve usted las relaciones entre el teatro y la televisión?

—Como hoy «las ciencias adelantan que es una barbaridad», según se decía en la vieja zarzuela, todo tiende a evolucionar al socaire de ese vertiginoso progreso de la técnica. Y el teatro no podía permanecer al margen de esta avalancha renovadora, siendo la televisión la que lo ha sacado de sus casillas, le ha hecho abandonar el tradicional tablado de la farsa y lo ha enfrentado al espectador invisible a través del espacio. Al inaugurarse la primera planta televisora en México hubo que improvisar totalmente su programación y elegir un espectáculo apto para ser fácilmente transmitido. Como tabla salvadora se recurrió a la lucha libre, que, por su espectacularidad, llenó ampliamente su cometido y conquistó, como aficionadas a este deporte, a las buenas madres de familia, que lo presenciaban desde el cómodo rincón hogareño. Al instalarse los teatros-estudios, se empezaron a televisar bailes y canciones, y al fin llegó su turno a las comedias. Se tropezaba con el escollo de disponerse sólo de una hora, lo que obligaba a reducir las obras a un argumento mínimo,

MADRID, PUNTO DE MIRA DE LAS JUVENTUDES HISPANOAMERICANAS

CARLOS ANSALDO GODDY, periodista chileno, nació en Santiago en 1926 y reside actualmente en Viña del Mar, perteneciendo al Círculo de Periodistas, al Club Español y al Instituto Chileno de Cultura de Valparaíso. Es segundo jefe de información del diario «La Unión», de esta misma ciudad. Viajó a España como becario del Instituto de Cultura Hispánica, habiendo enviado



establecer diferencias entre ellos, pues geográfica, étnica y culturalmente son una unidad. La Unión Centroamericana se unirá, no bajo el látigo de un dictador, sino presionada por su propia tragedia: la pequeñez.

INTERCAMBIO DE PELICULAS LIBROS, REVISTAS Y CONFERENCIAS

ERNESTO GUTIERREZ VILLEGAS, periodista colombiano, nació en Manizales (Caldas) en 1931 y estudió bachillerato y Química Industrial, obteniendo después un diploma en el Curso Hispanoamericano de la Escuela de Periodismo. Ha obtenido premios literarios y es corresponsal en España del diario de su ciudad «La Patria», en el que publicó una serie de entrevistas con escritores españoles. Actualmente cursa estudios en la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de la Universidad de Madrid. Ha contestado a la pregunta:

—¿Por qué medios podría intensificarse la mutua aproximación entre los países del mundo hispánico?

—Los países hispánicos necesitan bien poco para estar en íntimo contacto. Su afinidad es cuestión de sangre, de religión, de idioma y de ideales. No obstante, considero que el factor primordial en la aproximación de los países hispanoamericanos es el contacto directo de sus hombres de pensamiento, lo que se hace a través de conferencias, visitas y periodismo, mucho periodismo. Si algo cala hondo en regiones y gentes, son justamente las ideas. Hacer un intercambio de hombres de cátedra, periodistas, conferenciantes o simples observadores bien intencionados, con intensidad y preocupación casi comerciales. Me parece de gran interés el intercambio de películas, de libros y el de revistas de temas científicos, literarios, filosóficos, folklóricos, etc.

y originó en muchas ocasiones innobles mutilaciones. Sin embargo, el teatro se ha entronizado en la televisión, y en México se observa un florecimiento del mismo, generalmente en salas pequeñas, que pueden achacarse en gran parte a la televisión.



reportajes e informaciones a su periódico. Le hemos interrogado así:

—¿Consideras que debe trabajarse para unir más a los países hispánicos, y qué medios han de ser utilizados para ello?

—Creo—nos ha respondido—que este ideal debemos sustentarlo todos los habitantes de los países de habla hispánica, como una defensa común de nuestra razón de ser frente al avance del materialismo oriental y de la frialdad sajona. Este sueño está dejando ya de ser una quimera para transformarse en una realidad, que podemos vivir los hispanoamericanos presentes en España. Gracias, por ejemplo, a las becas que brinda el Instituto de Cultura Hispánica, Madrid se ha convertido en el punto de mira de las juventudes de un continente que busca en el pasado los cauces de su existencia futura. En la Península hay un interés sincero por conocer Hispanoamérica, y con la venida de profesionales y estudiantes hispanoamericanos, Sudamérica está dejando de ser algo legendario para España, y ésta ha ocupado el lugar que le corresponde dentro de este todo que se llama Hispanidad. Todavía, sin embargo, nosotros conocemos mejor a los españoles que ellos a nosotros. La responsabilidad del camino que debe seguir el mundo cae en gran parte sobre Sudamérica, un continente reciente que está dejando de ser nuevo.